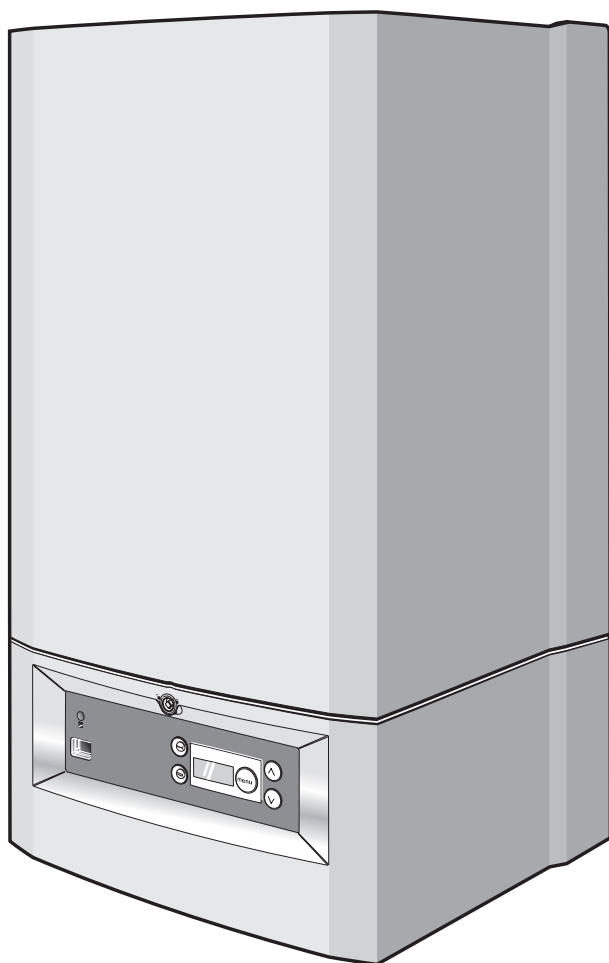


## Navodila za uporabo

**Stenski plinski kondenzacijski  
ogrevalni kotli  
Logamax plus GB022-24/24K**



**Buderus**

## **Pomembna splošna opozorila**

Ogrevalni kotel je tehnična naprava in se sme uporabljati le v skladu z namenom uporabe. Obvezno upoštevajte navodila za uporabo. Vzdrževalna dela in popravila sme opravljati le pooblaščen serviser.

Kotel uporabljajte samo v kombinacijah z originalno dodatno opremo in originalnimi rezervnimi deli, navedenimi v navodilih za uporabo. Druge kombinacije, opremo in nadomestne dele uporabite samo, če so ti izrecno atestirani za predvideno uporabo ter ne vplivajo na zmanjšanje kapacitete in varnostnih zahtev.

**Spoštovani kupec,**

stenski plinski kondenzacijski ogrevalni kotli Logamax plus GB022-24/24K so konstruirani in izdelani v skladu z najnovejšimi dosežki tehnike in varnostnotehničnimi predpisi. Še posebna pozornost je bila posvečena priročnosti in enostavnosti za uporabo.

Priporočamo, da upoštevate spodnja varnostna opozorila in navodila za uporabo. Tako boste zagotovili varno in zanesljivo, optimalno energetska varčno in okolju prijazno delovanje ogrevalne naprave.

## 1 Varnostna opozorila



**Ukrepi pri zaznavanju vonja po plinu:**

- 1) **Ne uporabljajte odprtega plamena!  
Ne kadite!**
- 2) **Ne uporabljajte vžigalnikov in vžigalic!  
Ne prižigajte luči!  
Ne uporabljajte električnih stikal,  
hišnega zvonca in telefonov! Ne  
dotikajte se omrežnih vtičev!**
- 3) **Takoj zaprite glavni zaporni organ za  
plin!**
- 4) **Na široko odprite okna in vrata!**
- 5) **Opozorite druge stanovalce in  
zapustite zgradbo!**
- 6) **Pokličite dežurno službo distributerja  
plina ali instalaterja ogrevalnih naprav,  
vendar le s telefonom zunaj objekta!**

V primeru drugih nevarnosti takoj zaprite glavni zaporni organ za plin in napravo pod napetostjo izklopite, npr. na glavnem električnem stikalu pred kurilnico.

## 2 Prostor, v katerem je nameščen kotel / kurilnica



**POZOR!**

Pazite na to, da odprtine za dovod zraka niso zaprte ali založene.



**POZOR!**

Skladiščenje ali uporaba vnetljivih snovi v neposredni bližini ogrevalnega kotla je prepovedana.



**OPOZORILO**

Zgorevalni zrak ne sme vsebovati halogenskih derivatov ogljikovodikov (vsebujejo jih npr. spreji, topila in čistila, barve, lepila) ali biti prekomerno onesnažen s prahom, ker lahko povzroči poškodbe na kotlu. Prostor, v katerem je nameščen kotel, mora biti varen pred zmrzovanjem in dobro prezračevan.

## 3 Dela na ogrevalni napravi



**POZOR!**

Montažo, plinski priključek, prvi zagon, električni priključek ter vzdrževanje sme izvajati le pooblaščen strokovnjak.

Dela na plinovodnih delih naprave pa mora opraviti koncesionirani plinovodni instalater.



**OPOZORILO**

Napravo mora vsaj enkrat letno pregledati strokovnjak in opraviti čistilna in vzdrževalna dela. Pri tem mora preveriti brezhibno delovanje celotnega ogrevalnega sistema. Ugotovljene pomanjkljivosti se morajo takoj odpraviti.

Priporočamo, da s pooblaščenim serviserjem sklenete pogodbo o vzdrževanju.

## 4 Informiranje uporabnika

Monter je dolžan uporabnika izčrpno poučiti o delovanju in rokovanju z ogrevalno napravo in mu predati tehnično dokumentacijo.

## 5 Vzdrževanje

Napravo mora vsaj enkrat letno pregledati strokovnjak in opraviti čistilna in vzdrževalna dela.

## 6 Zagon

Upoštevajte tudi navodila za uporabo regulatorja!

### 6.1 Kontrola tlaka v sistemu

- Trenutni tlak v sistemu preverjate na manometru na spodnji strani kotla. Optimalni tlak sistema znaša 1,5 bar.

### 6.2 Dotakanje vode in odzračevanje



#### POZOR!

V tem času kotla še ne smete zagnati.



#### POZOR!

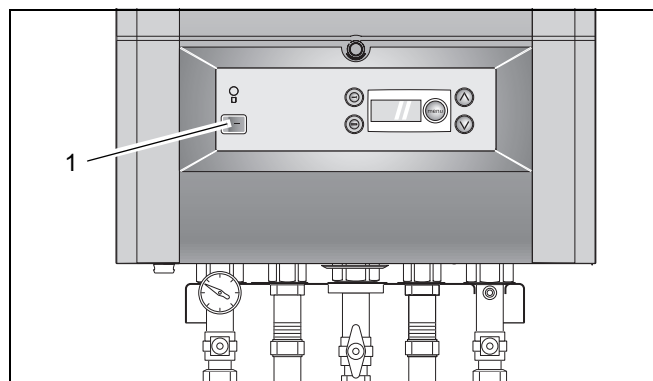
Ogrevalni vodi **ni dovoljeno** dodajati sredstev proti zmrzovanju!



#### OPOZORILO!

Sistem lahko polnite le s čisto vodovodno vodo.

- Kotel izklopite – delovno stikalo v položaj "0" (sl. 1, poz. 1).
- Na vodovodno pipo priključite cev za polnjenje, odprite pipo in cev do konca napolnite z vodo.
- Zaprite vodovodno pipo.



Sl. 1 DBA – delovno stikalo I/O

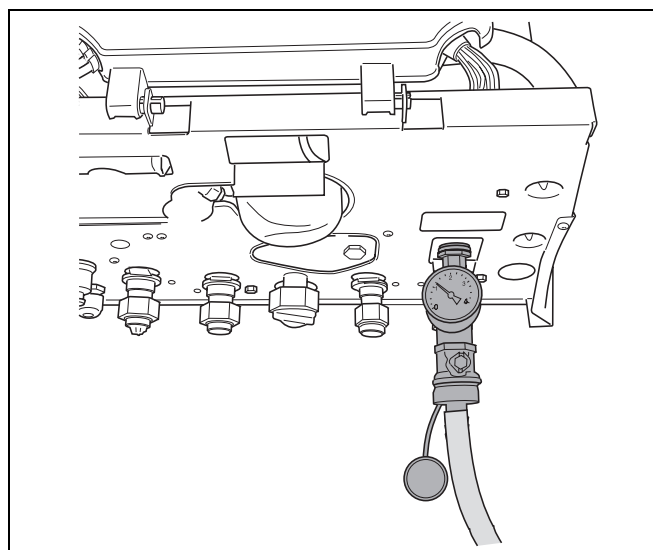
- Cev, napolnjeno z vodo, natakните na pipo za polnjenje kotla (sl. 2).



#### POZOR!

Odzračevanje ogrevalnega sistema je zelo pomembno. Če vodo v sistem natakate počasi, se ves zrak zbere na najvišji točki sistema.

- Vodovodno pipo odprite do konca, polnilni ventil na kotlu pa samo deloma. Na ta način boste sistem pravilno napolnili.
- Sistem napolnite do tlaka cca. 1,5 bar, nato polnilno pipo na kotlu zaprite.
- Sistem odzračite preko odzračevalnih ventilov na radiatorjih, in sicer postopoma od najvišje ležečega do najnižje ležečega radiatorja.
- Ko ste iz sistema odzračili ves zrak, preverite tlak na analognem manometru. Če je tlak nižji od 1,0 bar, morate vodo dotočiti, kot je opisano zgoraj.



Sl. 2 Polnjenje ogrevalnega sistema

- Zaprite vodovodno pipo.
- Zaprite pipo za polnjenje in praznjenje kotla.
- Odstranite polnilno cev.



## OPOZORILO!

Če morate vodo pogosto dotakati, gre verjetno za izgubljanje vode na netesnem mestu. Pokličite serviserja.

## 6.3 Elementi za nastavljanje na krmilniku DBA

Kotli so opremljeni z avtomatskim krmilnikom DBA. DBA je osrednja krmilna enota kotla. Preko komandne plošče krmilnika je mogoče upravljanje kotla ter nastavljanje parametrov, npr. nastavitve temperature sanitarne vode.

Na DBA so naslednji elementi za nastavljanje:

### Delovno stikalo I/O

S pritiskanjem delovnega stikala (sl. 3, poz. 1) vklapljate in izklapljate omrežno napajanje kotla.

### Tipka "reset"

Če se na zaslonu krmilnika izpiše motnja in koda motnje utripa, lahko kotel s pritiskom tipke "reset" (sl. 3, poz. 3) deblokirate in ponovno zaženete.



## OPOZORILO

Resetiranje kotla je možno le pri motnjah, ki na zaslonu utripajo.




### Tipka "servis"

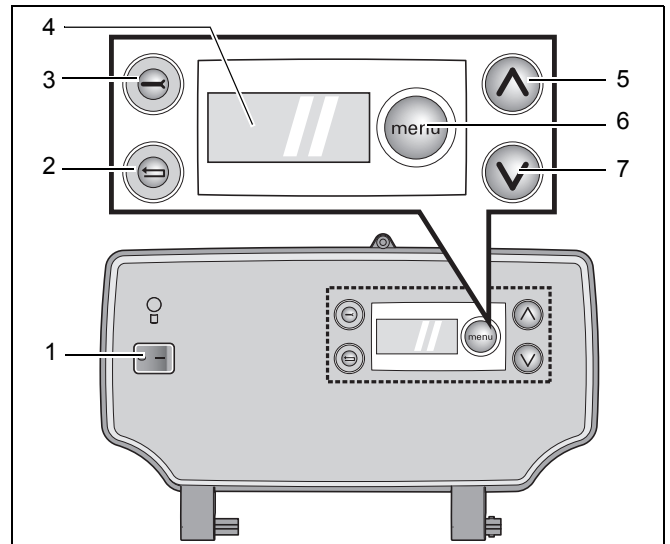
S pritiskom tipke (sl. 3, poz. 4) preklopi kotel v ročni režim v namene servisiranja (sl. 4).

### Zaslon

Na digitalnem zaslonu (sl. 3, poz. 2) se izpisujejo vse nastavitve in kode motenj (sl. 5).

### Tipka "meni"

S tipkami ,  puščica navzgor in  puščica navzdol (sl. 3, poz. 5, 6 und 7) lahko listate po menijih in nastavitvah. Glej meni 2: "Nastavitve" na str. 7.



Sl. 3 DBA

Poz. 1: delovno stikalo I/O

Poz. 2: tipka "reset"

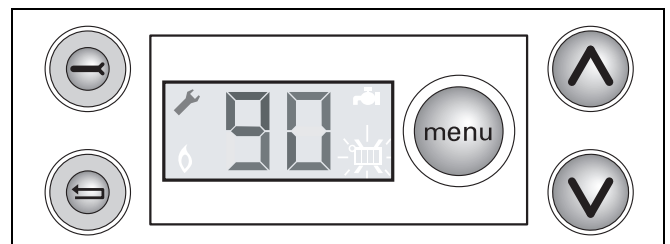
Poz. 3: tipka "servis"

Poz. 4: zaslon

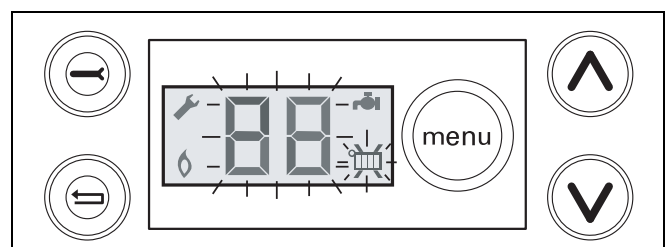
Poz. 5: tipka za pomikanje naprej

Poz. 6: tipka "meni"

Poz. 7: tipka za pomikanje nazaj






Sl. 4 Prikaz na DBA pri ročnem obratovanju (simbol kjuča)




Sl. 5 Prikaz na DBA pri listanju po menijih

## 6.3.1 Nastavljanje

- Nastavitev režima priprave sanitarne vode: s tipko "meni"  (sl. 3, poz. 6) izberite zeleni način priprave sanitarne vode (glej tab. 1 in meni 2: "Nastavitve" na str. 7).


nastavitev	opis
 - ECO / hladni zagon	Večja energijska učinkovitost, manj možnosti za nastanek kalcitnih oblog, vendar daljši čas čakanja na toplo sanitarno vodo. Kotel deluje le med odjemom sanitarne vode.
 - Komfort / topli zagon	Maksimalno udobje pri pripravi sanitarne vode s kratkim časom čakanja na toplo sanitarno vodo.



Tab. 1 Nastavitev režima priprave sanitarne vode

- Nastavitev nastavljene temperature sanitarne vode: s tipko "meni"  (sl. 3, poz. 6) nastavite zeleno temperaturo sanitarne vode (glej tab. 2 in meni 2: "Nastavitve" na str. 7).


nastavitev	enota	opis
40 ... 60	°C	želena iztočna temperatura sanitarne vode.

Tab. 2 Nastavitev zelene temperature sanitarne vode

- Nastavitev režima ogrevanja: s tipko "meni"  (sl. 3, poz. 6) nastavite zeleni režim obratovanja kotla za ogrevanje (glej tab. 3 in meni 2: "Nastavitve" na str. 7).







nastavitev	opis
	ogrevanje vklopljeno
	ogrevanje izklopljeno (poletni režim) gretje sanitarne vode vklopljeno

Tab. 3 Nastavitev režima ogrevanja prostorov

- Nastavitev temperature predtoka: s tipko "meni"  (sl. 3, poz. 6) nastavite zeleno temperaturo kotlovske vode za ogrevanje prostorov (glej tab. 4 in meni 2: "Nastavitve" na str. 7).

nastavitev	enota	opis
30 ... 90	°C	želena temperatura ogrevalne vode v predtoku

Tab. 4 Nastavitev temperature predtoka

Meni Normalno obratovanje			
1	 Trenutna izmerjena temperatura predtoka v °C.		
2	Pritisnite tipko  in jo držite stisnjeno.		
3	 Trenutni pretok tople sanitarne vode v litrih/minuto.		
4	Želite nadaljevati v meniju Normalno obratovanje?	Da	→ Korak 6
		Ne	→ Korak 5
5	Spustite tipko  .		→ Korak 1
6	Pritisnite tipko  in jo držite stisnjeno.		
7	 Koda faze obratovanja. Glej tudi tab. 5. Tu: kotel je v stanju pripravljenosti. Potrebe po toploti ni.		→ Korak 4

Meni 1 Normalno obratovanje



Meni Nastavitve			
1	Trenutna izmerjena temperatura predtoka v °C.		
2	Želite odpreti meni Nastavitve?	Da	→ Korak 3
		Ne	→ Korak 1
3	Tipko  1 x pritisnite.		→ Korak 4
4	Ali je kotel kombi naprava?	Da	→ Korak 5
		Ne	→ Korak 9
5	( / ) Nastavljeni režim priprave sanitarne vode. Ko se na zaslonu pokaže , si trenutni režim priprave sanitarne vode lahko ogledate ali ga po potrebi spremenite.		
6	Želite nastavljeni režim priprave sanitarne vode spremeniti?	Da	→ Korak 7
		Ne	→ Korak 8
7	S pritiskanjem tipk  in  lahko režim priprave sanitarne vode spremenite. (): način priprave sanitarne vode ECO,  (): način priprave sanitarne vode KOMFORT.		
8	Tipko  pritisnite 1 x.		
9	Nastavljena temperatura sanitarne vode v °C. Ko se na zaslonu pojavi , lahko trenutno temperaturo sanitarne vode odčitate ali jo po potrebi na novo nastavite.		
10	Želite nastavljeno temperaturo sanitarne vode spremeniti?	Da	→ Korak 11
		Ne	→ Korak 12
11	Znižanje: nižjo temperaturo sanitarne vode nastavite s tipko . Zvišanje: višjo temperaturo sanitarne vode nastavite s tipko .		
12	Tipko  pritisnite 1 x.		
13	( / ) Nastavljeni režim ogrevanja. Ko se na zaslonu pokaže , lahko trenutno nastavljeni režim ogrevanja odčitate ali po potrebi spremenite.		
14	Želite nastavljeni režim ogrevanja spremeniti?	Da	→ Korak 15
		Ne	→ Korak 16
15	S pritiskanjem tipk  in  lahko ogrevanje prostorov vklopite ali izklopite.  (): ogrevanje vklopljeno,  (): ogrevanje izklopljeno.		
16	Tipko  pritisnite 1 x.		
17	Nastavljena temperatura predtoka v °C. Ko se na zaslonu izpiše , lahko trenutno nastavljeno temperaturo predtoka odčitate ali po potrebi spremenite.		
18	Želite spremeniti nastavljeno temperaturo predtoka?	Da	→ Korak 19
		Ne	→ Korak 20
19	Znižanje: nižjo temperaturo predtoka nastavite s tipko . Zvišanje: višjo temperaturo predtoka nastavite s tipko .		
20	Ali najmanj 10 sekund niste pritisnili nobene tipke oz. ali ste prekinili omrežno napajanje?	Da	→ Korak 22
		Ne	→ Korak 21
21	Tipko  pritisnite 1 x.		
22	Vse spremenjene nastavitve so sedaj potrjene in shranjene.		→ Korak 1

## Meni 2 Nastavitve

## 6.4 Sporočila o stanju pripravljenosti in motnjah

Ta sporočila si lahko ogledate, če pritisnete tipko .

Če na zaslonu izpisana koda ni navedena v tab. 5, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

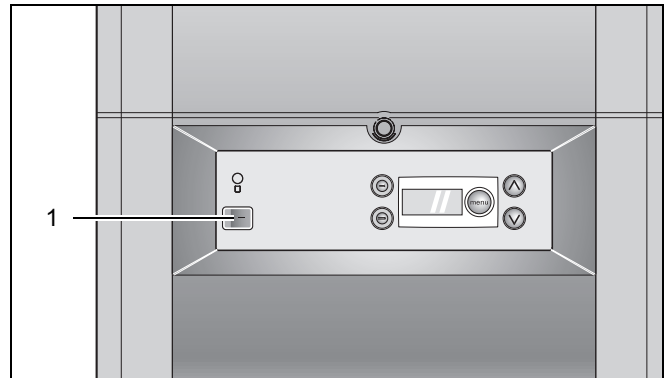
prikaz po pritisku tipke 	opis	ukrep
0A, 0C, 0E, 0H, 0L, 0U, 0Y	Kotel je v stanju pripravljenosti.	
EA	Gorilnik ne starta.	Pritisnite tipko "reset"  (sl. 3, poz. 3). Če gorilnik tudi po večkratnem resetiranju ne starta, pokličite serviserja.
-H	Kotel v režimu ogrevanja	Optimalni komfort bei 60° C
=H	Kotel v režimu priprave sanitarne vode	

Tab. 5 Sporočila o stanju pripravljenosti in motnjah

## 7 Izklop

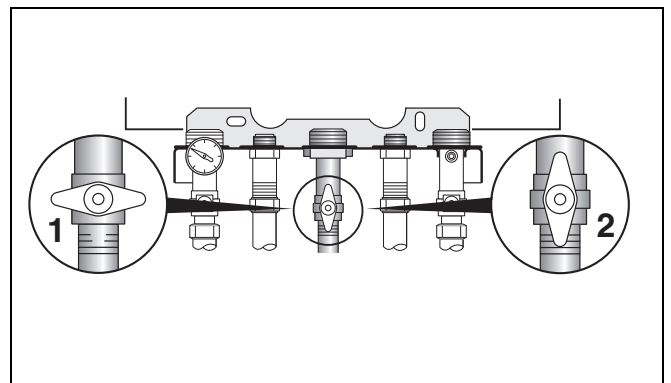
### 7.1 Splošno

- Preklopite delovno stikalo v položaj "0" (sl. 6, poz. 1).



Sl. 6 DBA – delovno stikalo I/O

- Plinsko pipo zaprite v smeri urnega kazalca (sl. 7, poz. 1).



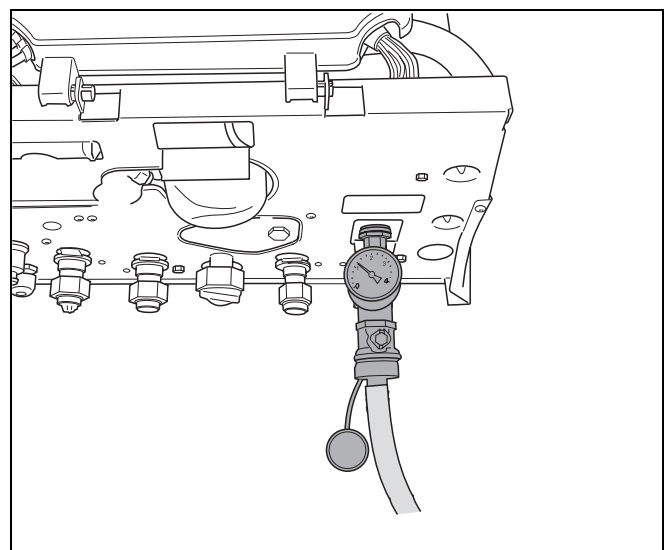
Sl. 7 Plinska pipa

Poz. 1: plinska pipa zaprta

Poz. 2: plinska pipa odprta

### 7.2 Praznjenje sistema

- Kotel izklopite, kot opisano v pog. 7.1.
- Na polnilni ventil kotla priključite cev (sl. 8).
- Polnilno/praznilni ventil kotla do konca odprite. Na ta način boste napravo pravilno izpraznili.
- Odprite in zaprite vse odzračevalne ventile na radiatorjih, in sicer postopoma od najvišje ležečega do najnižje ležečega radiatorja.
- Zaprite polnilno/praznilno pipo kotla.
- Odstranite cev.
- Na ventil kotla namestite zaporno kapo.



Sl. 8 Izpuščanje vode iz sistema

## 7.3 Nevarnost zmrzali

### Protizmrzovalna zaščita kotla

Kotel je avtomatsko zaščiten pred zmrzaljo. Ko temperatura ogrevalne vode pade pod 7 °C, se kotel avtomatsko vklopi.

### Protizmrzovalna zaščita ogrevalnega sistema

- Nastavite sobni regulator na 16 °C. Podrobnejše informacije poiščite v navodilih za uporabo sobnega regulatorja.



#### **POZOR!**

Če naprava pozimi, ko obstaja nevarnost zmrzali, ne obratuje, lahko voda v napravi zmrzne. V takem primeru morate spustiti vodo iz celotnega sistema.



#### **POZOR!**

Dodajanje sredstev proti zmrzovanju v ogrevalno vodo **ni dovoljeno!**

## Beleške

Vaš partner znanja in zaupanja:

**Buderus**

BBT Thermotechnik GmbH, 35573 Wetzlar  
[www.heiztechnik.buderus.de](http://www.heiztechnik.buderus.de)  
[info@heiztechnik.buderus.de](mailto:info@heiztechnik.buderus.de)

721 672A - 2279A - 12/2005